

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa

(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang

Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm

Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu

Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 13

QUYỂN THỨ 308

HỘI THỨ NHẤT

Phẩm

PHẬT MẪU

Thứ 41 - 4

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu năng chỉ chư Phật tướng thế gian tự tánh không, gọi là mẹ các Phật, năng chỉ chư Phật thật tướng thế gian.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa năng chỉ chư Phật tướng thế gian tự tánh không?

Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu năng chỉ chư Phật tướng sắc thế gian tự tánh không, tướng thọ tướng hành thức thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng nhãn xứ thế gian tự tánh không, tướng nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ thế gian tự tánh

không. Năng chỉ chư Phật tướng sắc xứ thể gian tự tánh không, tướng thanh hương vị xúc pháp xứ thể gian tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng nhãn giới thể gian tự tánh không; tướng sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng nhĩ giới thể gian tự tánh không; tướng thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng tỷ giới thể gian tự tánh không; tướng hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng thiệt giới thể gian tự tánh không; tướng vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng thân giới thể gian tự tánh không; tướng xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng ý giới thể gian tự tánh không; tướng pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng địa giới thể gian tự tánh không, tướng thủy hỏa phong không thức giới thể gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng vô minh thể gian tự tánh không; tướng hành, thức,

**đanh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử
sâu thán khổ ưu não thế gian tự tánh không. Năng
chỉ chư Phật tướng Bồ thí Ba-la-mật-đa thế gian tự
tánh không; tướng Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến,
Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thế gian tự tánh
không.**

**Năng chỉ chư Phật tướng nội không thế gian tự
tánh không; tướng ngoại không, nội ngoại không,
không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi
không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán
không, vô biên dị không, bốn tánh không, tự tướng
không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không,
bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không,
vô tánh tự tánh không thế gian tự tánh không. Năng
chỉ chư Phật tướng chơn như thế gian tự tánh
không; tướng pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng
tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh,
pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư
nghì giới thế gian tự tánh không.**

**Năng chỉ chư Phật tướng khổ thánh đế thế gian
tự tánh không, tướng tập diệt đạo thánh đế thế gian
tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng bốn tĩnh
lự thế gian tự tánh không; tướng bốn vô lượng, bốn
vô sắc định thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư
Phật tướng tám giải thoát thế gian tự tánh không;
tướng tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ**

thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng bốn niệm trụ thế gian tự tánh không; tướng bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng không giải thoát môn thế gian tự tánh không; tướng vô tướng, vô nguyện giải thoát môn thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng Bồ-tát thập địa thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng năm nhãn thế gian tự tánh không, tướng sáu thần thông thế gian tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng Phật mười lực thế gian tự tánh không; tướng bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng pháp vô vong thất thế gian tự tánh không, tướng tánh hằng trụ xả thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng nhất thiết trí thế gian tự tánh không; tướng đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng tất cả đà-la-ni môn thế gian tự tánh không, tướng tất cả tam-ma-địa môn thế gian tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng quả Dự lưu thế gian tự tánh không; tướng quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật

tướng Độc giác Bồ-đề thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thế gian tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thế gian tự tánh không.

Thiện Hiện! Bởi nghĩa như thế, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu năng chỉ chư Phật thật tướng thế gian, gọi là mẹ các Phật.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu năng chỉ chư Phật tướng thế gian vô tánh tự tánh không, gọi là mẹ các Phật, năng chỉ chư Phật thật tướng thế gian.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa năng chỉ chư Phật tướng thế gian vô tánh tự tánh không?

Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu năng chỉ chư Phật tướng sắc thế gian vô tánh tự tánh không, tướng thọ tướng hành thức thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng nhãn xứ thế gian vô tánh tự tánh không, tướng nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng sắc xứ thế gian vô tánh tự tánh không, tướng thanh hương vị xúc pháp xứ thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng nhãn giới thế gian vô tánh tự tánh không; tướng sắc

giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng nhĩ giới thể gian vô tánh tự tánh không; tướng thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng tỷ giới thể gian vô tánh tự tánh không; tướng hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng thiệt giới thể gian vô tánh tự tánh không; tướng vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng thân giới thể gian vô tánh tự tánh không; tướng xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng ý giới thể gian vô tánh tự tánh không; tướng pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian vô tánh tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng địa giới thể gian vô tánh tự tánh không, tướng thủy hỏa phong không thức giới thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng vô minh thể gian vô tánh tự tánh không; tướng hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu than khổ ưu não thể

gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng Bồ thí Ba-la-mật-đa thể gian vô tánh tự tánh không; tướng Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thể gian vô tánh tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng nội không thể gian vô tánh tự tánh không; tướng ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng chơn như thể gian vô tánh tự tánh không; tướng pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới thể gian vô tánh tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng khổ thánh đế thể gian vô tánh tự tánh không, tướng tập diệt đạo thánh đế thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng bốn tĩnh lự thể gian vô tánh tự tánh không; tướng bốn vô lượng, bốn vô sắc định thể gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng tám giải thoát thể gian vô tánh tự tánh không; tướng

tám thẳng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng bốn niệm trụ thế gian vô tánh tự tánh không; tướng bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng không giải thoát môn thế gian vô tánh tự tánh không; tướng vô tướng, vô nguyện giải thoát môn thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng Bồ-tát thập địa thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng năm nhãn thế gian vô tánh tự tánh không, tướng sáu thần thông thế gian vô tánh tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng Phật mười lực thế gian vô tánh tự tánh không; tướng bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng pháp vô vong thất thế gian vô tánh tự tánh không, tướng tánh hằng trụ xả thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng nhất thiết trí thế gian vô tánh tự tánh không; tướng đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng tất cả đà-la-ni môn thế gian vô tánh tự tánh không, tướng tất cả tam-ma-địa môn thế gian vô tánh tự tánh không.

Năng chỉ chư Phật tướng quả Dự lưu thế gian vô tánh tự tánh không; tướng quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng Độc giác Bồ-đề thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thế gian vô tánh tự tánh không. Năng chỉ chư Phật tướng chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thế gian vô tánh tự tánh không.

Thiện Hiện! Bởi nghĩa như thế, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu năng chỉ chư Phật thật tướng thế gian, gọi là mẹ các Phật.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu năng chỉ chư Phật tướng thế gian thuần không, gọi là mẹ các Phật, năng chỉ chư Phật thật tướng thế gian.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa năng chỉ chư Phật tướng thế gian thuần không?

Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu năng chỉ chư Phật tướng sắc thế gian thuần không, tướng thọ tướng hành thức thế gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng nhãn xứ thế gian thuần không, tướng nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ thế gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng sắc xứ thế gian

thuần không, tướng thanh hương vị xúc pháp xứ thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng nhãn giới thể gian thuần không; tướng sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng nhĩ giới thể gian thuần không; tướng thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng tỷ giới thể gian thuần không; tướng hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng thiệt giới thể gian thuần không; tướng vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng thân giới thể gian thuần không; tướng xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng ý giới thể gian thuần không; tướng pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần không.

Năng chỉ chư Phật tướng địa giới thể gian thuần không; tướng thủy hỏa phong không thức giới thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng vô minh thể gian thuần không; tướng hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não thể gian thuần không. Năng chỉ

chư Phật tướng Bồ thí Ba-la-mật-đa thể gian thuần không; tướng Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thể gian thuần không.

Năng chỉ chư Phật tướng nội không thể gian thuần không; tướng ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng chơn như thể gian thuần không; tướng pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới thể gian thuần không.

Năng chỉ chư Phật tướng khổ thánh đế thể gian thuần không, tướng tập diệt đạo thánh đế thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng bốn tĩnh lự thể gian thuần không; tướng bốn vô lượng, bốn vô sắc định thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng tám giải thoát thể gian thuần không; tướng tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng bốn niệm trụ thể gian thuần không; tướng bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng

giác chi, tám thánh đạo chi thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng không giải thoát môn thể gian thuần không; tướng vô tướng, vô nguyện giải thoát môn thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng Bồ-tát thập địa thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng năm nhãn thể gian thuần không, tướng sáu thần thông thể gian thuần không.

Năng chỉ chư Phật tướng Phật mười lực thể gian thuần không; tướng bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng pháp vô vong thất thể gian thuần không, tướng tánh hằng trụ xả thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng nhất thiết trí thể gian thuần không; tướng đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng tất cả đà-la-ni môn thể gian thuần không, tướng tất cả tam-ma-địa môn thể gian thuần không.

Năng chỉ chư Phật tướng quả Dự lưu thể gian thuần không; tướng quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng Độc giác Bồ-đề thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thể gian thuần không. Năng chỉ chư Phật tướng chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thể gian thuần không.

Thiện Hiện! Bởi nghĩa như thế, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu năng chỉ chư Phật thật tướng thế gian, gọi là mẹ các Phật.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu năng chỉ chư Phật tướng thế gian thuần vô tướng vô nguyện, gọi là mẹ các Phật, năng chỉ chư Phật thật tướng thế gian.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa năng chỉ chư Phật thật tướng thế gian thuần vô tướng vô nguyện?

Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu năng chỉ chư Phật tướng sắc thế gian thuần vô tướng vô nguyện, tướng thọ tướng hành thức thế gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng nhãn xứ thế gian thuần vô tướng vô nguyện, tướng nhĩ tỷ thiết thân ý xứ thế gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng sắc xứ thế gian thuần vô tướng vô nguyện, tướng thanh hương vị xúc pháp xứ thế gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng nhãn giới thế gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ thế gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng nhĩ giới thế gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc,

nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng tử giới thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng hương giới, tử thức giới và tử xúc, tử xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng thiết giới thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng thân giới thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng ý giới thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ thể gian thuần vô tướng vô nguyện.

Năng chỉ chư Phật tướng địa giới thể gian thuần vô tướng vô nguyện, tướng thủy hỏa phong không thức giới thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng vô minh thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sâu thán khổ ưu não thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng Bồ thí Ba-la-mật-đa thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng Tịnh giới, An nhẫn, Tinh

tiền, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thể gian thuần vô tướng vô nguyện.

Năng chỉ chư Phật tướng nội không thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng chơn như thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng khổ thánh đế thể gian thuần vô tướng vô nguyện, tướng tập diệt đạo thánh đế thể gian thuần vô tướng vô nguyện.

Năng chỉ chư Phật tướng bốn tĩnh lự thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng bốn vô lượng, bốn vô sắc định thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng tám giải thoát thể gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ thể gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chư Phật tướng bốn

niệm trụ thể gian thuần vô tướng vô nguyên; tướng bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi thể gian thuần vô tướng vô nguyên. Năng chỉ chư Phật tướng không giải thoát môn thể gian thuần vô tướng vô nguyên; tướng vô tướng, vô nguyên giải thoát môn thể gian thuần vô tướng vô nguyên. Năng chỉ chư Phật tướng Bồ-tát thập địa thể gian thuần vô tướng vô nguyên. Năng chỉ chư Phật tướng năm nhãn thể gian thuần vô tướng vô nguyên, tướng sáu thần thông thể gian thuần vô tướng vô nguyên.

Năng chỉ chư Phật tướng Phật mười lực thể gian thuần vô tướng vô nguyên; tướng bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng thể gian thuần vô tướng vô nguyên. Năng chỉ chư Phật tướng pháp vô vong thất thể gian thuần vô tướng vô nguyên, tướng tánh hằng trụ xả thể gian thuần vô tướng vô nguyên. Năng chỉ chư Phật tướng nhất thiết trí thể gian thuần vô tướng vô nguyên; tướng đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thể gian thuần vô tướng vô nguyên. Năng chỉ chư Phật tướng tất cả đà-la-ni môn thể gian thuần vô tướng vô nguyên, tướng tất cả tam-ma-địa môn thể gian thuần vô tướng vô nguyên.

Năng chỉ chú Phật tướng quả Dự lưu thế gian thuần vô tướng vô nguyện; tướng quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán thế gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chú Phật tướng Độc giác Bồ-đề thế gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chú Phật tướng tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thế gian thuần vô tướng vô nguyện. Năng chỉ chú Phật tướng chú Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thế gian thuần vô tướng vô nguyện.

Thiện Hiện! Bởi nghĩa như thế, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu năng chỉ chú Phật tướng thế gian, gọi là mẹ các Phật.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu năng chỉ chú Phật tướng thế gian ấy, nghĩa là chẳng cho khởi tướng thế gian này tướng thế gian nọ. Sở dĩ vì sao? Vì thật không có pháp đáng khởi tướng thế gian này thế gian nọ vậy.

HỘI THỨ NHẤT

Phẩm CHẶNG NGHĨ BÀN THẢY

Thứ 42 - 1

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì đại sự nên hiện ra đời? Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì việc chẳng nghĩ bàn được nên hiện ra đời? Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì việc chẳng xưng lường được nên hiện ra đời? Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì việc không số lượng nên hiện ra đời? Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì việc không ngang ngang nên hiện ra đời?

Phật nói: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Như lời người vừa nói. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì đại sự nên hiện ra đời, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì việc chẳng nghĩ bàn được nên hiện ra đời, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì việc chẳng xưng lường được nên hiện ra đời, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì việc không số lượng nên hiện ra đời, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì việc không ngang ngang nên hiện ra đời.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu vì đại sự nên hiện ra đời?

Thiện Hiện! Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác ấy, khắp cứu vớt tất cả hữu tình không lúc nào chừa bỏ mà làm đại sự. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu vì đại sự này nên hiện ra đời.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu vì việc chẳng nghĩ bàn được nên hiện ra đời? Thiện Hiện! Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác có bao Phật tánh, Như Lai tánh, tự nhiên pháp tánh, Nhất thiết trí trí tánh đều là việc chẳng nghĩ bàn được. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu vì việc chẳng nghĩ bàn được này nên hiện ra đời.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu vì việc chẳng xưng lường được nên hiện ra đời? Thiện Hiện! Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác có bao Phật tánh, Như Lai tánh, tự nhiên pháp tánh, Nhất thiết trí trí tánh, không có hữu tình mà năng xưng lường. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu vì việc chẳng xưng lường được nên hiện ra đời.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu vì việc không số lượng nên hiện ra đời? Thiện Hiện! Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác có bao Phật tánh, Như Lai tánh, tự nhiên pháp tánh, Nhất thiết trí trí tánh, không ai có như thật biết số lượng ấy. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu vì việc không số lượng nên hiện ra đời.

Bạch Thế Tôn! Vì sao Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu vì việc không ngang ngang nên hiện ra đời? Thiện Hiện! Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác có bao Phật tánh, Như Lai tánh, tự nhiên pháp tánh, Nhất thiết trí trí tánh, không sánh ngang hưởng có hơn được. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu vì việc không ngang ngang này nên hiện ra đời.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Vì chỉ Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác có bao Phật tánh, Như Lai tánh, tự nhiên pháp tánh, Nhất thiết trí trí tánh chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang, hay lại còn có các pháp khác ư?

Phật nói: Chẳng những Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác có bao Phật tánh, Như Lai tánh, tự nhiên pháp tánh, Nhất thiết trí trí tánh chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Sắc cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thọ tưởng hành thức cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Nhãn xứ cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Nhĩ tử thiết

thân ý xúc cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung
lường được, không số lượng, không ngang ngang.
Thiện Hiện! Sắc xúc cũng chẳng nghĩ bàn được,
chẳng xung lường được, không số lượng, không
ngang ngang. Thanh hương vị xúc pháp xúc cũng
chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được,
không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Nhân giới cũng chẳng nghĩ bàn
được, chẳng xung lường được, không số lượng,
không ngang ngang. Sắc giới, nhân thức giới và
nhân xúc, nhân xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng
chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được,
không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện!
Nhĩ giới cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung
lường được, không số lượng, không ngang ngang.
Thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm
duyên sanh ra các thọ cũng chẳng nghĩ bàn được,
chẳng xung lường được, không số lượng, không
ngang ngang. Thiện Hiện! Tỷ giới cũng chẳng nghĩ
bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng,
không ngang ngang. Hương giới, tỷ thức giới và tỷ
xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng
nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số
lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Thiết giới
cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được,
không số lượng, không ngang ngang. Vị giới, thiết

thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Thân giới cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Ý giới cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Địa giới cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thủy hỏa phong không thức giới cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Vô minh cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu than khổ ưu não cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Bồ thí Ba-la-mật-đa cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Nội không cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biên dị không, bản tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Chơn như cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Khổ thánh đế cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng,

không ngang ngang. Tập diệt đạo thánh đế cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Bốn tinh lự cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Bốn vô lượng, bốn vô sắc định cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tám giải thoát cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Bốn niệm trụ cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Không giải thoát môn cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang. Vô tướng, vô nguyện giải thoát môn cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xung lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Bồ-tát thập địa cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Năm nhẫn cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Sáu thần thông cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Phật mười lực cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Pháp vô vong thất cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Tánh hằng trụ xả cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Nhất thiết trí cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tất cả đà-la-ni môn cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Tất cả tam-ma-địa môn cũng

chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Quả Dự lưu cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Độc giác Bồ-đề cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma ha tát cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề cũng chẳng nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tất cả pháp cũng chẳng khá nghĩ bàn được, chẳng xưng lường được, không số lượng, không ngang ngang. Với trong tất cả pháp chơn pháp tánh, tâm và tâm sở đều chẳng khá được.

Lại nữa, Thiện Hiện! Tánh sắc chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh thọ tướng hành thức cũng chẳng khá thi thiết, chẳng

khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh nhãn xứ chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh nhĩ tử thiết thân ý xứ cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh sắc xứ chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh thanh hương vị xúc pháp xứ cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh nhãn giới chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh nhĩ giới chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh tử

giới chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh hương giới, tử thức giới và tử xúc, tử xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh thiệt giới chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh thân giới chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh ý giới chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh địa giới chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh thủy hỏa phong không thức giới cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh vô minh chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu than khổ ưu não cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh nội không chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biên dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng

tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh chơn như chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh khổ thánh đế chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh tập diệt đạo thánh đế cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh bốn tĩnh lự chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh bốn vô lượng, bốn vô sắc định cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xung lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh tám giải thoát chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh tám thẳng xú, chín thứ đê định, mười biến xú cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh bốn niệm trụ chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh không giải thoát môn chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh vô tướng, vô nguyện giải thoát môn cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh Bồ-tát thập địa chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh năm nhãn chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh sáu thần thông cũng chẳng khá

thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng
lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh Phật mười lực chẳng khá thi
thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường,
không số lượng, không ngang ngang. Tánh bốn vô
sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả,
mười tám pháp Phật bất cộng cũng chẳng khá thi
thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường,
không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện!
Tánh pháp vô vong thất chẳng khá thi thiết, chẳng
khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số
lượng, không ngang ngang. Tánh tánh hằng trụ xả
chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá
xưng lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh nhất thiết trí chẳng khá thi
thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường,
không số lượng, không ngang ngang. Tánh đạo
tướng trí, nhất thiết tướng trí cũng chẳng khá thi
thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường,
không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện!
Tánh tất cả đà-la-ni môn chẳng khá thi thiết, chẳng
khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số
lượng, không ngang ngang. Tánh tất cả tam-ma-địa
môn cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn,
chẳng khá xưng lường, không số lượng, không
ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh quả Dự lưu chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Tánh quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh Độc giác Bồ-đề chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang.

Thiện Hiện! Tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma ha tát chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang. Thiện Hiện! Tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề cũng chẳng khá thi thiết, chẳng khá nghĩ bàn, chẳng khá xưng lường, không số lượng, không ngang ngang.

--- o0o ---